

LÜMME

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПЛИТКА
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
HOT PLATE
USER MANUAL
ЭЛЕКТР ПЛИТА
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ
ЕЛЕКТРИЧНА ПЛИТКА
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

LU-3609

RUS	Руководство по эксплуатации	2
GBR	User manual	5
KAZ	Пайдалану бойынша нұсқаулық	7
UKR	Посібник з експлуатації	8
BLR	Кіраўніцтва па эксплуатацыі	10
DEU	Bedienungsanleitung	11
ITA	Manuale d'uso	12
ESP	Manual de instrucciones	15
FRA	Notice d'utilisation	14
PRT	Manual de instruções	15
EST	Kasutusjuhend	16
LTU	Naudojimo instrukcija	17
LVA	Lietošanas instrukcija	18
FIN	Käyttöohje	19
ISR	הפעלה הוראות	20
POL	Instrukcja obsługi	21
UZB	Foydalanish bo'yicha yo'riqnoma	22



RUS Описание

1. Корпус
2. Конфорка
3. Световой индикатор работы
4. Терморегулятор

KAZ Комплектация

1. Корпус
2. Конфоркілер
3. Қызудың жарық индикаторлары
4. Терморегулятор

GBR Parts list

1. Stainless steel housing
2. Burner
3. Heating indicator
4. Temperature control switch

UKR Комплектація

1. Корпус
2. Конфорки
3. Світлові індикатори
4. Терморегулятор



RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные в маркировке, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Используйте только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не используйте вне помещений.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Не используйте прибор с поврежденным сетевым шнуром или другими повреждениями.
- Следите, чтобы сетевой шнур не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте сетевой шнур вокруг корпуса прибора.
- При отключении прибора от сети питания не тяните за сетевой шнур, беритесь только за вилку.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- Всегда отключайте прибор от электросети перед чисткой и если Вы им не пользуетесь.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.
- Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями (в том числе детьми), не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.
- Не используйте прибор вблизи взрывчатых веществ и легковоспламеняющихся материалов.
- Не перемещайте прибор, пока он полностью не остынет.
- Не дотрагивайтесь до металлических частей прибора, т.к. они сильно нагреваются во время работы.
- Ни в коем случае не используйте электрическую плитку для сушки одежды, бумаги или других предметов. Используйте ее только для приготовления продуктов.
- Всегда проверяйте температуру готовой пищи, особенно если она предназначена для детей. Дайте блюду остыть после приготовления.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и удалите с него все этикетки.
ВНИМАНИЕ! Перед началом эксплуатации электроплиты конфорки следует прогреть. Необходимо включить электроплиту на 5-10 минут на максимальную мощность, при этом размещать посуду на электроплиту запрещается. В течение этого времени возможно появление дыма и запаха, связанного со сгоранием защитной смазки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Установите электрическую плитку на ровную горизонтальную поверхность, достаточно прочную, чтобы выдержать ее вес с посудой и продуктами.
- Установите терморегулятор в положение “0” (Выключено).
- Подключите прибор к электросети.
- С помощью терморегулятора выберите необходимое рабочее положение от 1 (слабый нагрев) до 3 (самая высокая доступная температура).
- Световой индикатор нагрева погаснет, как только конфорка нагреется до нужной температуры. Индикатор будет периодически включаться и выключаться для поддержания заданной температуры.
- Посуда, в которой Вы готовите, должна иметь плоское дно, соответствующее по размеру диаметру конфорки.
- Для экономии электроэнергии выключите прибор или установите терморегулятор в положение более слабого нагрева, когда пища почти дойдет до готовности. Конфорка останется горячей в течение нескольких минут, необходимых для завершения процесса приготовления.
- Данная электрическая плитка оборудована термостатом, предохраняющим прибор от перегрева. Тем не менее, всегда отключайте прибор после приготовления пищи: установите терморегулятор в положение “0” и отключите плитку от электросети.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети.
- Дайте прибору полностью остыть.
- Протрите прибор влажной тряпочкой с моющим средством. Не используйте для чистки абразивные средства, органические растворители и агрессивные жидкости.

ХРАНЕНИЕ:

- Убедитесь в том, что прибор отключен от сети и полностью остыл.
- Перед тем, как убрать прибор выполните все требования раздела ЧИСТКА и УХОД.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте.

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Электропитание	Мощность	Вес нетто/брутто	Размеры коробки (Д x Ш x В)	Диаметр конфорки
LU-3609	220-240 В, 50 Гц	1000 Вт	0,95 / 1,4 кг	190 x 62 x 240 мм	15 см



ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Срок хранения – неограничен, условия хранения: при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности 60%. Возможно хранение при минусовых температурах непродолжительное время.

Изготовитель:

“MARTA TRADE INC.”

C/O COMMONWEALTH TRUST LIMITED, P.O. BOX 3321, ROAD TOWN, TORTOLA, UNITED KINGDOM, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ

Производственный филиал:

Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd

Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China

Юнкан Варранти Индастри Энд Трейд Ко., Лтд.

Гулун Вилладж, Луншань Таун, Юн Кан Сити, Чжэцзян Провинс, Китай

Сделано в Китае.

Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ:

ООО «Валерия», 188671, РФ, Ленинградская область, Всеволожский район, деревня Лепсари, здание 4ТЛ №23, тел/факс 8(812) 325-2334

Импортер:

ООО «Метеор», Россия, 195220, г. Санкт-Петербург, Гражданский пр., д. 41, лит. А, оф. 407

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read this manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- Use only for domestic purposes according to the instruction manual. It is not intended for industrial use.
- For indoor use only.
- Do not operate any product with damage.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Do not reel the cord around the device housing.
- Never attempt to disassemble and repair the item by yourself. If you encounter problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the item.
- Always unplug the item and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use near explosives and flammable materials.
- Do not move the appliance until it is completely cool.
- Do not touch the metal parts of the device, because they get very hot during operation.
- Do not use hot plate for drying clothes, papers or other objects. Only use it for cooking.
- Always check the temperature of prepared meals, especially if it is suggested to children. Allow the dish to cool down after cooking.

BEFORE THE FIRST USE

- Remove all packing material from the appliance.
Before using your Hot plate for the first time, turn the Hot plate on the highest position 3 for 5-10 minutes to condition the protective coating. This should be the only time the hot plate is turned on without a cooking utensil on it. Some parts of the cooking plate have been slightly greased and as a result the unit may slightly smoke when switched on for the first time. After a short time this will cease.

INSTRUCTION FOR USE

- Place the appliance on a flat, stable surface, able to hold its weight with the food to be cooked on it.
- Turn the temperature control switch to "0" (OFF).

- Plug in the appliance.
- Turning the temperature switch, choose the necessary heating mode: from 1 (slow heating) to 3 (the highest temperature available).
- The LED light will go off when the burner reaches the selected temperature and will cycle on and off to maintain the temperature.
- Cooking pots and pans should have flat bottom, their dimensions should be identical with those of the burner.
- Switch the unit off or to a lower heating mode in good time in order to save energy. The burner will still emit intensive heat for a few minutes, which can be used to complete the cooking process.
- The cooking plate is equipped with a thermostat which prevents overheating. Nevertheless, you should always switch off the unit after cooking: turn the temperature control switch to the "0" position and unplug the appliance.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the power supply before cleaning.
- Let the unit cool down completely.
- Wipe external surfaces with a damp cloth with some washing-up liquid. Do not use abrasive detergents, any organic solvent or aggressive chemicals.

SPECIFICATION

Model	Power supply	Power	Net / Gross Weight	Gift box dimension (L x W x H)	Burner diameter	Producer:
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm	15 cm	Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China Made in China

WARRANTY DOES NOT COVER SUPPLIES (filters, ceramic and non-stick coating, rubber seals, etc.)

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

КАЗ ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сиаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Бөлменің сыртында пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.
- Аспапты жарылғыш заттар мен жеңіл тұтанатын материалдардың қасында қолданбаңыз.
- Аспап толық суығанша жылжытпаңыз.
- Аспаптың металл бөліктеріне тимеңіз, өйткені олар жұмыс кезінде қатты қызады.
- Ешбір жағдайда электр плиткасын киім, қағаз немесе басқа заттарды кептіру үшін қолданбаңыз. Оны тек тамақ әзірлеу үшін қолданыңыз.
- Дайны тағамның температурасын үнемі тексеріп отырыңыз, әсіресе ол балаларға арналса. Тамақты әзірленген соң суытыңыз.

АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

- Аспапты ашып, оның барлық жапсырмаларын алып тастаңыз.
- Электрплитаны алғаш пайдаланар алдында конфоркілерді жақсылап қыздырған жөн. Ол үшін ажыратып-қосқышты 3 күйіне орнатып (ең жоғарғы температура), 5-10 минут қыздырыңыз. Содан кейін терморегуляторды “0” күйіне (Өшірулі) орнатыңыз. Ары қарай электрплитаны тек тамақ әзірлеген ыдыспен ғана қосыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Тазалар алдында аспапты электр желісінен міндетті түрде ажыратыңыз.
- Аспапты толық суытыңыз.

- Аспаптың сыртқы беттерін жуу құралы бар сулы шүберекпен сүртіңіз. Тазалау үшін абразивті құралдар, органикалық еріткіштер мен агрессивті сұйықтықтар қолданбаңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Өрнек	Электр қоректену	Қуат	Нетто / брутто салмағы	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)	Конфорка диаметрі	Өндіруші зауыт:
LU-3609	220-240 В, 50 Гц	1000 Вт	0,95 / 1,4 кг	190 x 62 x 240 мм	15 см	Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China Қытайда жасалған

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

UKR ПОСІБНИК 3 ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркованні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженням мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтесь.
- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках

користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.

- Не використовуйте прилад поблизу вибухових речовин і легкозаймистих матеріалів.
- Не переміщайте прилад, поки він цілком не охолоне.
- Не доторкайтеся до металевих частин приладу, тому що вони сильно нагріваються під час роботи.
- Ні в якому разі не використовуйте електричну плитку для сушіння одягу, паперу або інших предметів. Використовуйте її тільки для приготування продуктів.
- Завжди перевіряйте температуру готової їжі, особливо якщо вона призначена для дітей. Дайте страві охолонути після приготування.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

- Розпакуйте прилад і видаліть з нього всі етикетки.

УВАГА: Перед початком експлуатації електроплити конфорки варто добре прогріти. Для цього установіть перемикач у положення 3 найвища температура і прогрійте протягом 5-10 хвилин.

ЧИЩЕННЯ І ДОГЛЯД

- Перед чищенням обов'язково відключіть прилад від електромережі.
- Дайте приладові цілком охолонути.
- Протріть зовнішні поверхні приладу вологою ганчірочкою з м'яким засобом. Не використовуйте для чищення абразивні засоби, органічні розчинники та агресивні рідини.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	Електроживлення	Потужність	Вага нетто / брутто	Розміри коробки (Д x Ш x В)	Діаметр конфорки	Виробник:
LU-3609	220-240 В, 50 Гц	1000 Вт	0,95 / 1,4 кг	190 x 62 x 240 мм	15 см	Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China Зроблено в Китаї

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

ВЕР ІНСТРУКЦЫЯ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

МЕРЫ БЯСПЕКІ

Ўважліва прачытайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваеце яе для інфармацыі ў далейшым.
 Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, пазначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы.
 Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання.
 Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
 Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
 Не выкарыстоўвайце прыбор з пашкоджаным сеткавым шнуром ці іншымі пашкоджаннямі.
 Сачыце, каб сеткавы шнур не крапаўся вострых кантаў ці гарачых паверхняў.
 Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце сеткавы шнур вакол корпуса прыбора.
 Падчас адключэння прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за сеткавы шнур, бярыцеся толькі за відэлец.
 Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
 Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкоджання прыбора.
 Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.

УВАГА: Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, запоўненых вадой.
 Дзеля пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для правэркі.
 Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінен быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, які адказвае за яго бяспеку.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Мадэль	Электрасілкаванне	Магутнасць	Вага нета / брутa	Памеры скрынкі (Д x Ш x В)
LU-3609	220-240 В, 50 Гц	1000 Вт	0,95 / 1,4 кг	190 x 62 x 240 мм

Завод-вытворца:
 Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd
 Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province,
 China

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, размешчаным на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-ы і 5-ы знакі паказваюць месяц, 6-ы і 7-ы паказваюць год выраба прыбора.
 Вытворца пакідае за сабой права змяняць дызайн і тэхнічныя характарыстыкі прыбора без папярэдняга апавяшчэння.

DEU BEDIENUNGSANLEITUNG

SICHERHEITSMASSNAHMEN

Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung vor der Anwendung des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie die zur weiteren Referenz auf.

Vor der ersten Anschaltung stellen Sie sicher, dass technische Charakteristiken des Geräts, die auf der Markierung stehen, der Stromversorgung in Ihrem lokalen Netz entsprechen.

Das Gerät soll nur für Haushaltszwecken benutzt werden. Das Gerät ist nicht für Betriebsanwendung bestimmt.

Nicht im Freien benutzen.

Lassen Sie das laufende Gerät nicht ohne Aufsicht.

Verwenden Sie das Gerät mit beschädigter Netzschnur oder anderen Störungen nicht.

Achten Sie darauf, dass die Netzschnur keine spitzen Kanten und heiße Oberflächen berührt.

Ziehen Sie, verdrehen Sie und aufspulen Sie die Netzschnur auf das Gehäuse des Geräts nicht.

Beim Ausschalten des Geräts aus dem Stromnetz ziehen Sie die Netzschnur nicht, halten Sie nur den Stecker.

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei Störungen wenden Sie sich an das naheliegende Service-Zentrum an.

Die Benutzung des nicht empfohlenen Zubehörs kann gefährlich werden und zur Beschädigung des Geräts führen.

Schalten Sie das Gerät immer aus dem Stromnetz aus vor der Reinigung oder wenn sie es nicht benutzen.

VORSICHT: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Waschbecken und anderen Behältern mit Wasser.

Um Stromschlag und Entflammung zu vermeiden tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein. Falls dies passiert ist, schalten Sie es sofort aus dem Stromnetz aus und Störungen wenden Sie sich an das Service-Zentrum für die Prüfung an.

Das Gerät ist nicht für die Anwendung durch physisch und psychisch behinderte Personen (darunter auch Kinder) bestimmt, die keine Erfahrung in der Anwendung dieses Geräts haben. In solchen Fällen soll der Benutzer vorläufig von einer Person, die Verantwortung für seine Sicherheit trägt, angewiesen.

TECHNISCHE CHARAKTERISTIKEN

Modell	Stromversorgung	Leistung	Nettogewicht / Bruttogewicht	Dimensionen des Kartons (L x B x H)
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm

Herstellungswerk:
Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd
Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang
City, Zhe Jiang Province, China

Herstellungsdatum des Geräts findet man in der Seriennummer, die sich auf dem ID-Aufkleber auf dem Karton des Geräts und/oder auf dem Aufkleber auf dem Gerät selbst befindet. Die Seriennummer besteht aus 13 Zeichen, 4. und 5. Zeichen stehen für den Monat, 6. und 7. Zeichen stehen für das Herstellungsjahr.

Der Hersteller behält das Recht Design und technische Charakteristiken des Geräts ohne vorläufiger Benachrichtigung zu ändern.

ITA MANUALE D'USO

PRECAUZIONI

Prima di usare l'apparecchio leggere con attenzione il presente manuale e conservarlo per consultarlo in caso di necessità.

Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione, controllare che le caratteristiche tecniche del prodotto indicate nella marcatura corrispondano a quelle della Vostra rete elettrica.

Da usare esclusivamente a scopi domestici. L'apparecchio non è destinato all'uso industriale.

Non usare all'aperto.

Non lasciare incustodito l'apparecchio acceso.

Non è ammesso l'uso dell'apparecchio con il cavo di alimentazione danneggiato o nel caso di presenza di ogni altro difetto.

Controllare che il cavo di alimentazione non contatti gli oggetti affilati e superficie riscaldate.

Non tirare, non attorcigliare e non avvolgere il cavo di alimentazione al corpo dell'apparecchio.

Al disinserimento dell'apparecchio dalla rete, non tirare il cavo di alimentazione, ma operare con la spina.

Non manomettere nell'apparecchio. Nel caso di malfunzionamento rivolgersi al servizio assistenza tecnica locale.

L'uso degli accessori non raccomandati può risultare pericoloso o provocare il danneggiamento dell'apparecchio.

Scollegare l'apparecchio dalla rete prima di pulire e se non si usa.

ATTENZIONE: Non usare l'apparecchio in prossimità dei bagni, lavandini od altri recipienti riempiti dell'acqua.

Per evitare l'elettrocuzione ed incendi non immergere l'apparecchio nell'acqua o in qualsiasi altro tipo di liquido. Nel caso contrario disinserirlo dalla rete elettrica e rivolgersi all'assistenza per effettuare il suo controllo.

L'apparecchio non è destinato all'uso dalle persone e bambini con alienazioni fisiche, mentali e/o nervose o con insufficienza di esperienza e conoscenza. In questi casi viene effettuato il loro addestramento sull'uso dell'apparecchio da parte della persona responsabile della loro sicurezza.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello	Tensione d'alimentazione	Potenza	Peso netto/lordo	Dimensioni imballaggio (Lung. x Larg. x Alt.)
LU-3609	220-240 Volt, 50 Hertz	1000 Watt	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm

Azienda produttrice:

Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd
Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang
City, Zhe Jiang Province, China

La data di fabbricazione dell'apparecchio è riportata nel numero di serie posto sull'etichetta identificativa incollata sulla scatola del prodotto e/o sull'etichetta del prodotto stesso. Il numero di serie è composto di 13 simboli, il 4° e 5° simboli indicano il mese di fabbricazione, il 6° e 7° simboli indicano l'anno di produzione dell'apparecchio.

Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche all'aspetto esterno e alle caratteristiche tecniche dell'apparecchio senza preavviso.

ESP MANUAL DE INSTRUCCIONES

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Leer atentamente este manual antes de utilizar el aparato y guardarlo para futuras referencias.

Antes de la primera conexión, comprobar que las características técnicas del producto indicadas en la etiqueta correspondan a la alimentación eléctrica de la red.

Usar sólo para fines domésticos. El aparato no es para uso industrial.

No utilizar fuera.

No dejar el aparato funcionando sin vigilancia.

No utilizar el aparato con un cable dañado u otros daños.

Mantener el cable eléctrico lejos de bordes afilados y superficies calientes.

No tirar, retorcer ni enrollar el cable alrededor del cuerpo del aparato.

Al desconectar el aparato de la red, no tirar el cable, sacar sólo el enchufe.

No intentar reparar el aparato por sí mismo. Al surgir alguna falla, dirigirse al centro de servicio más cercano.

El uso de accesorios no recomendados puede ser peligroso o causar daños del aparato.

Desenchufar el aparato cada vez antes de limpiarlo y si no lo está utilizando.

ADVERTENCIA: No utilizar el aparato cerca de bañeras, lavabos u otros recipientes llenos de agua.

Para evitar descargas eléctricas e incendio, no sumergir el aparato en agua u otros líquidos. Si ello ha ocurrido, desenchufarlo inmediatamente y llamar a un centro de servicio para su control.

El aparato no está diseñado para utilizarse por personas con discapacidades físicas y mentales (niños tampoco), que no tienen experiencia de uso de este aparato. En estos casos, el usuario debe recibir instrucciones previamente por la persona responsable de su seguridad.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	Alimentación eléctrica	Potencia	Peso neto / bruto	Dimensiones de la caja (largo x ancho x alto)
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 Watt	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm

Empresa fabricante:
Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd
Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang
City, Zhe Jiang Province, China

Se puede encontrar la fecha de fabricación del aparato en el número de serie ubicado en la etiqueta de identificación en la caja del producto y/o en la etiqueta en el cuerpo del producto. El número de serie contiene 13 signos, los signos 4 y 5 designan el mes, los signos 6 y 7 designan el año de producción del aparato.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar el diseño y las características técnicas del aparato sin previo aviso.

FRA NOTICE D'UTILISATION

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et la garder pour des renseignements ultérieurs.
Avant la première mise en marche vérifier si les caractéristiques techniques de l'article indiquées par le marquage correspondent à l'alimentation électrique de votre secteur local.
N'utiliser qu'à des fins domestiques. L'appareil n'est pas prévu à l'usage industriel.
Ne pas utiliser en dehors des locaux.
Ne pas laisser sans surveillance un appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation abîmé ou l'appareil avec d'autres endommagements.
Veiller à ce que le cordon d'alimentation ne touche pas des bords tranchants et des surfaces chaudes.
Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation, ne pas le retordre ni enrouler autour du corps de l'appareil.
Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirer que sur la fiche.
Ne pas chercher à réparer l'appareil soi-même. En cas de panne ou de mauvais fonctionnement veuillez vous adresser au centre service de proximité.
L'utilisation des accessoires non recommandés peut s'avérer dangereux ou endommager l'appareil.
Toujours débrancher l'appareil du secteur avant son nettoyage ou s'il n'est pas utilisé.

ATTENTION : Ne pas utiliser l'appareil à proximité des baignoires, éviers ou d'autres réservoirs remplis d'eau.
Pour éviter l'électrocution et l'inflammation, ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Si c'est arrivé, le débrancher du secteur immédiatement et s'adresser au centre de service pour contrôle.
L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience de manipulation de cet appareil. Dans de tels cas, l'utilisateur doit bénéficier d'instructions préalables par l'intermédiaire d'une personne responsable de sa sécurité.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	Alimentation électrique	Puissance	Poids net / brut	Dimensions de la boîte (L x P x H)
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm

Usine fabricant:
Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd
Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang
City, Zhe Jiang Province, China

Vous pouvez trouver la date de fabrication de l'appareil dans le numéro de série imprimé à l'autocollant d'identification situé sur la boîte du produit et/ou à l'autocollant sur le produit lui-même. Le numéro de série comprend 13 symboles, les 4ème et 5ème chiffres indiquent le mois, les 6ème et 7ème – l'an de fabrication de l'appareil.
Le fabricant se réserve le droit de modifier le design, les caractéristiques techniques de l'appareil sans préavis.

PRT MANUAL DE INSTRUÇÕES

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Leia atentamente este manual antes de usar o aparelho e guarde-o para referência futura.

Ligando o aparelho pela primeira vez verifique se as especificações do produto indicadas no rótulo correspondem às especificações da sua rede elétrica.

Utilize apenas para fins domésticos. O aparelho não se destina para uso industrial.

Não utilize ao ar livre.

Não deixe o aparelho a funcionar sem vigilância.

Não utilize o aparelho com um cabo danificado ou com outros danos.

Mantenha o cabo de alimentação afastado de bordas afiadas e superfícies quentes.

Não puxe, torça ou enrole o cabo de alimentação em volta do corpo do aparelho.

Ao desconectar o aparelho da rede elétrica, não puxe o cabo de alimentação, sempre segure o plugue.

Não tente reparar o aparelho. Se tiver problemas, por favor, contacte o centro de assistência mais próximo.

O uso de acessórios não recomendados pode ser perigoso ou causar danos ao aparelho.

Sempre desconecte o aparelho da rede elétrica antes de limpar e caso não utilizar o aparelho.

ATENÇÃO: Não utilize o aparelho perto de banheiras, pias ou outros recipientes cheios de água.

Para evitar choque elétrico e incêndio, não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Se isso ocorrer, desconecte-o imediatamente da rede elétrica e contacte o centro de assistência para verificar o aparelho danificado.

O aparelho não se destina ao uso por pessoas com deficiências físicas e mentais (incluindo crianças), quem não têm experiência com o aparelho. Em tais casos, o utilizador deve em primeiro lugar ser instruído pela pessoa responsável pela sua segurança.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	Alimentação elétrica	Capacidade	Peso líquido/Peso bruto	Dimensões da caixa (CxLxA)	O fabricante:
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm	Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China

Data de fabricação do aparelho pode ser encontrado no número de série indicado na etiqueta de identificação do produto sobre a caixa e/ou na etiqueta sobre o produto. O número de série é composto por 13 caracteres, os caracteres 4 e 5 indicam o mês, e os caracteres 6 e 7 indicam o ano de fabricação do aparelho.

O fabricante se reserva o direito de alterar o desenho e especificações do aparelho sem aviso prévio.

EST KASUTUSJUHEND

OHUTUSNÕUDED

Lugege enne seadme kasutamist kaasasolev kasutusjuhend täies ulatuses tähelepanelikult läbi ning hoidke see edaspidiseks kasutuseks alles.

Kontrollige enne toote esmakordset kasutuselevõttu, kas markeeringul esitatud tehnilised andmed vastavad Teie toitevõrgu pingele.

Seade on mõeldud kasutamiseks kodus majapidamises ning pole ettenähtud tööstuses kasutamiseks.

Ärge kasutage seadet väljas.

Ärge jätke töötavat seadet järelvalveta.

Ärge kasutage kahjustatud võrgujuhtme või muu kahjustusega seadet.

Jälgige, et võrgujuhe ei puutuks kokku teravate servade ning kuumade pindadega.

Ärge tirige ega keerutage juhete ümber seadme korpus.

Seadme väljalülitamisel vooluvõrgust ärge sikutage juhtmest vaid tõmmake see pistikust kinni hoides stepslist välja.

Ärge parandage seadet iseseisvalt. Rikete ilmumisel pöörduge lähimasse hooldustöökotta.

Seadme komplekti mittekuuluvate osade kasutamine võib olla ohtlik ning põhjustada seadme riket.

Alati enne seadme puhastamist või kui Te seda ei kasuta, lülitage seade vooluvõrgust välja.

NB! Ärge kasutage seadet veega täidetud vannide, anumate või muude nõude läheduses.

Ärge paigutage seadet vette või muusse vedelikku, vältimaks elektrilöögi saamist või seadme süttimist. Kui see on juhtunud, võtke seade viivitamatult vooluvõrgust välja ning pöörduge teeninduskeskusesse.

Seade pole ette nähtud kasutamiseks vastavate kogemusteta piiratud füüsiliste või psüühiliste võimetega inimeste (sealhulgas ka laste) poolt. Sellistel puhkudel peab kasutajat eelnevalt juhendama inimene, kes vastutab tema ohutuse eest.

TEHNILISED ANDMED

Mudel	Elektertoide	Võimsus	Neto/ bruto kaal	Pakendi mõõtmed (PxLxK)	Matka:
LU-3609	220-240 Volt, 50 Herts	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm	Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China

Valmistamiskuupäev kajastub seadme seerianumbril, mis asub seadme tüübisildi kleebisel toote pakendil ja / või tootel. Tootenumbril koosneb 13-st tähisest, millest 4. ja 5. näitavad kuud, 6. ja 7. toote valmistamise aastat. Tootjal on õigus eelnevalt teavitamata muuta toote disaini ning tehnilisi andmeid.

LTU NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

SAUGOS PRIEMONĖS

Įdėmiai perskaitykite šią instrukciją prieš naudodamiesi prietaisu ir išsaugokite, kad ir vėliau galėtumėte pasiskaityti.

Prieš įjungdami pirmą kartą patikrinkite, ar markiruotėje nurodyti gaminio techniniai duomenys atitinka elektros tiekimo parametrus jūsų vietos tinkluose.

Naudokite tik buities tikslams. Prietaisas neskirtas pramoniniam naudojimui.

Nenaudokite lauke.

Nepalikite veikiančio prietaiso be priežiūros.

Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas tinklo laidas arba yra kitų gedimų.

Žiūrėkite, kad tinklo laidas nesiliestų prie aštrių briaunų ir įkaitusių paviršių.

Netraukite, nepersukite ir neapvyniokite apie prietaiso korpusą tinklo laido.

Išjungdami prietaisą iš elektros tinklo, netraukite už elektros srovės laido, imkite tik už šakutės.

Nebandykite patys taisyti sugedusio prietaiso. Kilus nesklandumams kreipkitės į artimiausią techninės priežiūros centrą.

Naudoti nerekomenduojamus priedus gali būti pavojinga arba dėl jų prietaisas gali sugesti.

Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo prieš valydami arba jeigu juo nesinaudojate.

DĖMESIO: Nenaudokite prietaiso arti vonios, kriauklės ir kitų pripildytų vandens talpų.

Kad išvengtumėte sužalojimų elektros srove ir gaisro, napanardinkite prietaiso į vandenį arba kitą skystį. Jeigu tai atsitiko, nedelsdami išjunkite jį iš elektros tinklo lizdo ir kreipkitės į techninės priežiūros centrą, kad patikrintų.

Prietaisas neskirtas naudotis žmonėms, urių fizinės ar psichikos galimybės yra ribotos (taip pat ir vaikams), arba jei jie neturi šio prietaiso eksploataavimo įgūdžių. Tokiu atveju naudotoją turi iš anksto išmokyti elgtis su prietaisu žmogus, atsakingas už jo saugą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	Elektros srovės tiekimas	Galia	Neto / bruto svoris	Dėžės matmenys (l x P x A)	Gamykla gamintoja:
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm	Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China

Prietaiso pagaminimo datą paminimo datą galima rasti serijos numeryje, kuris nurodytas identifikavimo lipduke ant gaminio dėžės ir/arba lipduke, užklijuotame ant paties gaminio. Serijos numerį sudaro 13 ženklų, 4-as ir 5-as ženklas reiškia prietaiso pagaminimo mėnesį, 6-as ir 7-as metus.

Gamintojas savo nuožiūra ir papildomai nepranešdamas gali keisti gaminio komplekto sudėtį, išvaizdą, šalį gamintoją, garantijos terminą ir modelio techninius duomenis.

LVA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

DROŠĪBAS PASĀKUMI

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un saglabājiet to kā izziņas materiālu līdz ierīces ekspluatācijas beigām.
Pirms sākotnējās ieslēgšanas pārbaudiet, vai uz marķējuma norādītie ierīces tehniskie parametri atbilst elektropadevei Jūsu lokālajā tīklā.
Lietojiet tikai sadzīves vajadzībām. Ierīce nav paredzēta rūpnieciskai izmantošanai.
Nelietot ārpus telpām.
Neatstājiet strādājošu ierīci bez uzraudzības.
Nelietojiet ierīci ar bojātu tīkla elektrovadu vai ar citiem bojājumiem.
Sekojiet tam, lai tīkla elektrovads nepieskaras asām šķautnēm vai karstām virsmām.
Nevelciet, nesalokiet un neuztiniet tīkla elektrovadu ap ierīces korpusu.
Atslēdzot ierīci no elektropadeves tīkla, nevelciet aiz tīkla elektrovada, izņemiet kontaktdakšu no elektrorozetes.
Nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci. Ja rodas traucējumi tās darbībā, vērsieties tuvākajā servisa centrā.
Nerekomendētu papildpiederumu lietošana var būt bīstama vai var izraisīt ierīces sabojāšanos.
Vienmēr atvienojiet ierīci no elektrotīkla pirms tīrīšanas vai gadījumos, kad Jūs to nelietosiet.

UZMANĪBU: Nelietojiet ierīci vannu, izlietņu un citu ar ūdeni piepildītu rezervuāru tuvumā.

Lai novērstu elektriskās strāvas sitiena un aizdegšanās iespējamību, neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos. Ja tomēr tas ir noticis, nekavējoties atslēdziet to no elektrotīkla un vērsieties servisa centrā, lai veiktu ierīces pārbaudi.

Ierīce nav paredzēta, lai to lietotu cilvēki (ieskaitot bērnus), kuriem ir ierobežotas fiziskas vai psihiskas spējas, un kuriem nav pieredzes darbā ar šo ierīci. Tādos gadījumos pirms lietošanas cilvēkam, kas atbild par viņa drošību, ir jāveic instruktāža par ierīces lietošanu..

TEHNISKIE PARAMETRI

Modelis	Elektrobarošana	Jauda	Svars neto / bruto	Kārbas izmēri (G x P x A)
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm

Rūpnīca izgatavotājs:
Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd
Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang
City, Zhe Jiang Province, China

Ierīces izgatavošanas datumu var atrast sērijas numurā, kas ierakstīts identifikācijas uzlīmē uz izstrādājuma kārbas un/ vai uzlīmē uz paša izstrādājuma. Sērijas numurs sastāv no 13 zīmēm, 4. un 5. zīme apzīmē mēnesi, 6. un 7. – apzīmē ierīces izgatavošanas gadu.

Izgatavotājs patur sev tiesības mainīt ierīces dizainu un tehniskos parametrus bez iepriekšējas izziņošanas.

FIN KÄYTTÖOHJE

TURVATOIMET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja pidä se tallessa myöhempää ohjeistusta varten. Tarkista ennen laitteen ensimmäistä kytkemistä, että sen merkityt tekniset tiedot vastaavat paikallisen verkkovirtasi virtalähdettä. Käytettävä pelkästään kotitaloustarkoituksiin. Laite ei sovellu teolliseen käyttöön. Älä käytä laitetta ulkona. Älä jätä laitetta ilman valvontaa. Älä käytä laitetta, jossa on vahingoittunut verkkojohto tai muita vaurioita. Pidä huolta, että verkkojohto ei kosketa teräviä reunoja tai kuumia pintoja. Älä vedä, kierrä tai väännä verkkojohtoa laitteen rungon ympärille. Kun irrotat laitteen virtalähteestä, älä vedä itse verkkojohdosta vaan sen töpselistä. Älä yritä korjata laitetta omatoimisesti. Käyttövirheiden ilmetessä ota yhteyttä lähimpään huoltoliikkeeseen. Muiden, kuin suositeltujen lisävarusteiden käyttö voi olla vaarallista ja johtaa laitteen vahingoittumiseen. Irrota laite aina verkkovirrasta ennen sen puhdistamista tai kun et käytä sitä.

HUOMIO: Älä käytä laitetta kylpyammeiden, pesuallaiden tai muiden vedellä täytettyjen astioiden lähellä. Välttääksesi sähköiskuja ja tulipaloja, älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Jos tämä joka tapauksessa sattuu tapahtumaan, kytke laite välttämättömästi verkkovirrasta ja ota yhteyttä huoltokeskukseen tarkastusta varten. Laite ei ole tarkoitettu fyysisistä tai mielenterveysongelmista kärsivien, tai puutteellista tietoa laitteen käytöstä omaavien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi. Näissä tapauksissa käyttäjän tulee olla opetettu käyttämään kyseistä laitetta heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön alaisuudessa.

TEKNISET TIEDOT

Malli	Sähköjännite	Teho	Paino / kokonaispaino	Laatikon mitat (P x L x K)	Valmistajatehdas:
LU-3609	220-240 V, 50 Hz	1000 W	0,95 / 1,4 kg	190 x 62 x 240 mm	Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China

Laitteen valmistamispäivämäärän voi löytää sarjanumerosta, joka sijaitsee laitteen laatikon tunnistuskilpitarrassa ja/tai itse laitteeseen kiinnitettyssä tarrassa. Sarjanumero koostuu 13:sta merkistä, 4:s ja 5:s merkki osoittavat valmistuskuukauden, 6:s ja 7:s osoittavat valmistusvuoden. Valmistaja pidättää oikeudet muuttaa laitteen mallia ja sen teknisiä tietoja ilman ennakoilmoitusta.

בטיחות הוראות

לפני שימוש במכשיר תקראו מדריך זה בעיון ותשמרו אותו לשימוש עתידי.
לפני הפעלה ראשונה, בדקו שמאפיינים טכניים של המוצר הרשומים בתיוג מתאימים לנקודת חשמל שלכם.
יש לשמש במכשיר רק למטרות ביתיות. אין להשתמש במכשיר למטרות תעשייתיות.
אין להשתמש בחוץ.

אל תשאירו מכשיר מופעל ללא השגחה.
אין להשתמש במכשיר עם כבל פגום או ליקויים בטיחותיים אחרים.
תשמרו כדי שכבל החשמל לא נגע בקצוות חדים ומשטחים חמים.
אל תמשכו, אל תסובבו ואל תגלגלו את כבל החשמל סביב הגוף של המכשיר.
בעת ניתוק המכשיר מנקודת חשמל אל תמשכו את כבל החשמל, תחזיקו את התקע בלבד.
אל תנסו לתקן את המכשיר בעצמכם. במקרה של תקלות פנו למרכז שירות הקרוב.
שימוש באביזרים נוספים שאינם מומלצים עלול להיות מסוכן או לגרום נזק למכשיר.
יש לנתק את המכשיר לפני ניקוי ואם אתם לא משתמש בו.

שימו לב! אין להשתמש במכשיר בקרבת אמבטיות, כיורים או מכילים אחרים מלאים במים.

כדי להימנע מהלם חשמלי והידלקות, אין לטבול מכשיר במים או נוזלים אחרים. אם זה קרה, יש לנתק אותו מייד ולפנות למרכז שירות לבדיקה.
המכשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים עם מוגבלויות פיזיות ונפשיות (כולל ילדים), עם חוסר ניסיון בשימוש המכשיר. במקרים כאלה, המשתמש חייב להיות הורה מראש על ידי אדם אחראי לבטיחותו.

טכניים אופייניים

מפעל מייצר:

Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd
Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang
City, Zhe Jiang Province, China

דגם LU-3609	אנרגיה חשמלית 220-240 V, 50 Hz	עוצמה 1000 W	משקל נטו \ ברוטו ק"ג 0,95 / 1,4	גודל אריזה (אורך * רוחב * גובה) מ"מ 190 x 62 x 240
----------------	-----------------------------------	-----------------	------------------------------------	---

תאריך ייצור של מכשיר ניתן למצוא במספר סידורי הנמצא על מדבקת זיהוי שעל אריזת המוצר ו/או על גבי מדבקה שעל מוצר עצמו. מספר סידורי מורכב מ-15 סימנים, סימנים 4 ו-5 מציינים את החודש, 6 ו-7 מציינים שנת הייצור של המכשיר.
היצרן בשיקול דעתו וללא הודעות נוספות עשוי לשנות את הרכיבים, עיצוב, ארץ ייצור, תקופת האחריות ומאפיינים טכניים של הדגם. בדקו בעת קבלת המוצר.

POL INSTRUKCJA OBSŁUGI

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia uważnie przeczytaj daną instrukcję i zachowaj ją jako poradnik na przyszłość.

Przed pierwszym włączeniem sprawdź, czy charakterystyki techniczne wyrobu, podane na oznakowaniu, odpowiadają parametrom zasilania elektrycznego w Twojej lokalnej sieci.

Używaj urządzenia wyłącznie w celach domowych. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania przemysłowego.

Nie używaj poza pomieszczeniami.

Nie pozostawiaj działające urządzenie bez kontroli.

Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem sieciowym lub z innymi uszkodzeniami.

Zwracaj uwagę na to, aby przewód sieciowy nie miał kontaktu z ostrymi krawędziami i powierzchniami gorącymi.

Nie ciągnij, nie przekręcaj i nie nawijaj przewodu sieciowego wokół korpusu urządzenia.

W przypadku odłączenia urządzenia od sieci zasilającej nie ciągnij za przewód sieciowy, trzymaj go za wtyczkę.

Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku powstania usterek zwróć się do najbliższego centrum serwisowego.

Używanie nie zalecanego osprzętu dodatkowego może być niebezpieczne lub doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Zawsze odłączaj urządzenie od sieci elektrycznej przed jego czyszczeniem i gdy jego nie używasz.

UWAGA: Nie używaj urządzenia w pobliżu wanien, zlewów lub innych zbiorników, napełnionych wodą.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym i zapalenia się, nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innych płynach. Jeżeli tak się stało, natychmiast odłącz urządzenie od sieci elektrycznej i zwróć się do centrum serwisowego w celu jego sprawdzenia.

Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez osoby z upośledzeniami fizycznymi lub i psychicznymi (również dzieci), które nie mają doświadczenia w użytkowaniu danego urządzenia. W takich przypadkach użytkownik powinien być wstępnie poinstruowany przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo.

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

LU-3609	Zasilanie elektryczne 220-240 V, 50 Hz	Moc 1000 W	Waga netto / brutto 0,95 / 1,4 kg	Wymiary opakowania (D x S x W) 190 x 62 x 240 mm	Zakład wytwórczy: Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China
---------	---	---------------	--------------------------------------	---	---

Datę produkcji urządzenia można znaleźć w numerze seryjnym, który znajduje się na tabliczce identyfikacyjnej na opakowaniu wyrobu i/lub na tabliczce na samym wyrobie. Numer seryjny składa się z 13 znaków, znaki czwarty i piąty oznaczają miesiąc, a szósty i siódmy - rok produkcji urządzenia.

Producent zastrzega sobie prawo do zmiany designu i charakterystyk technicznych urządzenia bez wstępnego powiadomienia.

UZB FOYDALANISH BO'YICHA YO'RIQNOMA

EHTIYOTKORLIK CHORALARI

Jihozdan foydalanishdan avval ushbu yo'riqnomani diqqat bilan o'qib chiqing va keyinchalik ma'lumotlar olish uchun saqlab qo'ying.
Dastlabki yoqishdan avval mahsulotning markirovkada ko'rsatilgan texnik xususiyatlari Sizing mahalliy tarmog'ingizdagi elektr ta'minotiga mos kelishini tekshiring.
Faqat maishiy maqsadlarda foydalaning. Jihoz sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan.
Xonadan tashqarida foydalanmang.
Ishlayotgan jihozni qarovsiz qoldirmang.
Tarmoq shnuri shikastlangan yoki boshqa shikastlanishlarga ega bo'lgan jihozdan foydalanmang.
Tarmoq shnurining o'tkir qirralar yoki issiq sitrlarga tegib turmasligini kuzatib boring.
Tarmoq shnurini tortmang, ortiqcha buramang va jihoz korpusi atrofiga o'ramang.
Jihozni ta'minot tarmog'idan uzganda tarmoq shnuridan ushlab tortmang, faqat vilkadan ushlab torting.
Jihozni o'zingizcha ta'mirlashga urinmang. Nosozliklar yuzaga kelgan hollarda yaningizdagi xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
Tavsiya qilinmagan qo'shimcha asboblardan foydalanish xavfli bo'lishi va jihozning shikastlanishiga olib kelishi mumkin.
Doimo tozalashdan avval va undan foydalanmaydigan bo'lsangiz, jihozni elektr tarmog'idan uzib qo'ying.

DIQQAT: Vanna, rakovina yoki suv to'ldirilgan boshqa sig'imlar yaqinida foydalanmang.
Elektr toki urishi va yong'in chiqishining oldini olish uchun jihozni suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Agar shunday holat yuz bergan bo'lsa, uni darhol elektr tarmog'idan uzing va tekshirish uchun xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling.
Jihoz jismoniy va ruhiy cheklanishlarga ega bo'lgan (jumladan bolalar), ushbu jihoz bilan ishlash tajribasiga ega bo'lmagan kishilar tomonidan foydalanish uchun mo'ljallanmagan. Bunday holatlarda foydalanuvchiga uning xavfsizligi uchun javobgar shaxs tomonidan avvaldan ko'rsatmalar berilishi kerak.

TEXNIK XUSUSIYATLARI

LU-3609	Elektr ta'minoti 220-240 Volt, 50 Gerts	Quvvati 1000 V	Netto / brutto og'irligi 0,95 / 1,4 kg	Qutining o'lchamlari (U x K x B) 190 x 62 x 240 mm	Ishlab chiqaruvchi-zavod: Yongkang Warranty Industry & Trade Co.,Ltd Gu Long Village, Long Shan Town, Yong Kang City, Zhe Jiang Province, China
---------	--	-------------------	---	---	---

Jihoz ishlab chiqarilgan sanani mahsulot qutisidagi identifikatsion stikerda va/yoki mahsulotning o'zidagi stikerda joylashgan seriya raqamidan topish mumkin. Seriya raqami 13 ta raqamdan iborat, 4 va 5-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan oyni, 6 va 7-belgilar jihoz ishlab chiqarilgan yilni bildiradi.
Ishlab chiqaruvchi avvaldan xabardor qilmagan holda jihoz dizayni va texnik xususiyatlariga o'zgartirishlar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi.